

I

(Atti li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja)

IR-REGOLAMENT (KE) Nru 1552/2005 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-7 ta' Settembru 2005

dwar statistika li tirrigwarda t-taħriġ vokazzjonali fl-intraprizi

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽¹⁾,

Billi:

- (1) Fil-Kunsill Ewropew ta' Liżbona tat-23 u l-24 ta' Marzu 2000, l-Unjoni Ewropea stabbilixxiet l-għan strateġiku li ssir l-iktar ekonomija kompetittiva u dinamika bbażata fuq l-għarfien fid-dinja, kapaċi li tirrealizza żvilupp ekonomiku sostenut b'iktar u ahjar xogħol u b'koeżjoni soċjali ikbar.
- (2) Il-kapaċità li ċ-ċittadini jsibu xogħol, kif ukoll l-adattabilità u l-mobilità tagħhom huma essenzjali sabiex l-Unjoni tkun tista' tkompli ttwettaq l-impenn tagħha li ssir l-iktar ekonomija kompetittiva u dinamika bbażata fuq l-għarfien fid-dinja.
- (3) It-tagħlim tul il-hajja huwa element kruċjali għall-iżvilupp u l-inkoraġġiment ta' haddiema kapaċi, mharrġa u flessibbli.
- (4) Il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill tal-5 ta' Mejju 2003 dwar livelli ta' referenza għall-operat medju Ewropew fl-edukazzjoni u fit-taħriġ (punti ta' referenza) ⁽²⁾ adottaw dan il-punt ta' referenza għat-tagħlim tul il-hajja: "Għalhekk, sa l-2010, il-livell medju ta' parteċipazzjoni ta' l-Unjoni Ewropea fit-Tagħlim tul il-Hajja għandu jkun ta' mill-inqas 12,5 % tal-popolazzjoni adulta li għandha l-età li taħdem (25 sa 64 sena)".

(5) Il-Kunsill Ewropew ta' Liżbona kkonferma li t-tagħlim tul il-hajja huwa element bażiku tal-mudell soċjali Ewropew.

(6) L-Istrateġija Ewropea għall-Impjieġ ġdida konfermata mid-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/578/KE tat-22 ta' Lulju 2003 dwar linji gwida għall-politika tax-xogħol ta' l-Istati Membri ⁽³⁾ timmira sabiex tikkontribwixxi ahjar għall-istrateġija ta' Liżbona u timplimenta strateġiji koerenti u komprensivi għat-tagħlim tul il-hajja.

(7) Fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, għandu jittiehed kont tal-kuncett ta' persuni żvantaġġjati fis-suq tax-xogħol mogħti fil-linji gwida għall-politika tax-xogħol ta' l-Istati Membri.

(8) Għandha tingħata attenzjoni partikolari għat-taħriġ fuq il-post tax-xogħol u matul il-hin tax-xogħol, billi dawn iż-żewġ aspetti huma ta' dimensjonijiet kruċjali tat-tagħlim tul il-hajja.

(9) Informazzjoni bbażata fuq statistika paragonabbli fuq livell Komunitarju, speċjalment f'dak li għandu x'jaqsam mat-taħriġ vokazzjonali fl-intraprizi, hija essenzjali għall-iżvilupp ta' strateġiji ta' tagħlim tul il-hajja u għall-monitoraġġ tal-progress ta' l-implimentazzjoni tagħhom.

(10) Il-produzzjoni ta' statistika speċifika tal-Komunità hija rregolata minn regoli stipulati fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 tas-17 ta' Frar 1997 dwar l-Istatistika tal-Komunità ⁽⁴⁾.

(11) It-trasmissjoni ta' *data* soġġetta għal kunfidenzjalità statistika hija rregolata mir-regoli stipulati fir-Regolament (KE) Nru 322/97 u fir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KEE) Nru 1588/90 tal-11 ta' Ġunju 1990 dwar it-trasmissjoni ta' *data* li hija l-oġġett ta' kunfidenzjalità statistika lill-Uffiċċju ta' l-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁵⁾.

⁽³⁾ ĠU L 197, tal-5.8.2003, p. 13.

⁽⁴⁾ ĠU L 52, tat-22.2.1997, p. 1. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, tal-31.10.2003, p. 1).

⁽⁵⁾ ĠU L 151, tal-15.6.1990, p. 1. Regolament kif emendat l-ahhar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

⁽¹⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Frar 2005 (għadha mhiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali), Deciżjoni tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2005.

⁽²⁾ ĠU C 134, tas-7.6.2003, p. 3.

- (12) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 831/2002 tas-17 ta' Mejju 2002 li jimplimenta r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 dwar Statistika tal-Komunità, rigward l-aċċess għal *data* kunfidenzjali għal skopijiet xjentifiċi⁽¹⁾ stabbilixxa l-kundizzjonijiet skond liema jista' jingħata aċċess għal *data* kunfidenzjali mgħoddija lill-awtorità tal-Komunità.
- (13) Peress li l-għan ta' dan ir-Regolament, u ċioè il-holqien ta' standards komuni ta' statistika li jippermettu l-produzzjoni ta' *data* armonizzata fuq it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriži ma jistgħux jintlahqu għal kollox mill-Istati Membri u għalhekk jistgħu jintlahqu ahjar fuq livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta ċerti miżuri, bi qbil mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stipulat fl-imsemmi Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlahaq dak l-għan.
- (14) Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati bi qbil mad-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistipula l-proċeduri għall-eżerċizzju ta' setgħat implimentattivi mogħtija lill-Kummissjoni⁽²⁾. Dawn il-miżuri għandhom jiehdu kont tal-kapaċitajiet disponibbli fl-Istati Membri għall-għbir u l-ipproċessar tad-*data*.
- (15) Il-Kumitat għall-Programm għall-Istatistika ġie kkonsultat skond l-Artikolu 3 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom tad-19 ta' Ġunju 1989 li tistabbilixxi Kumitat għall-Programmi għall-Istatistika tal-Komunitajiet Ewropej⁽³⁾.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

L-Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi qafas komuni għall-produzzjoni ta' statistika Komunitarja dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriži.

L-Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet li ġejjin għandhom japplikaw:

⁽¹⁾ ĠU L 133, tat-18.5.2002, p. 7.

⁽²⁾ ĠU L 184, tas-17.7.1999, p. 23.

⁽³⁾ ĠU L 181, tat-28.6.1989, p. 47.

1. "intrapriża" tfisser l-intrapriża kif definita fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 696/93 tal-15 ta' Marzu 1993 dwar l-unitajiet statistiċi għall-osservazzjoni u l-analizi tas-sistema ta' produzzjoni fil-Komunità⁽⁴⁾;
2. "NACE Rev. 1.1" tfisser il-klassifikazzjoni komuni ta' l-istatistika ta' l-attivitajiet ekonomiċi fi hdan il-Komunità Ewropea kif stabbilita permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 tad-9 ta' Ottubru 1990 dwar il-klassifikazzjoni ta' l-istatistika ta' l-attivitajiet ekonomiċi fil-Komunità Ewropea⁽⁵⁾.

L-Artikolu 3

Data li għandha tingabar

1. Id-*data* għandha tingabar mill-Istati Membri bil-ħsieb li tkun prodotta statistika Komunitarja għall-analizi tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu fl-intrapriži fl-oqsma li ġejjin:
 - (a) il-politika u l-istrateġiji ta' taħriġ ta' l-intrapriži fl-iżvilupp ta' l-abilitajiet ta' l-impjegati tagħhom;
 - (b) il-ġestjoni, l-organizzazzjoni u l-forom ta' taħriġ vokazzjonali kontinwu fl-intrapriži;
 - (c) l-irwol ta' l-imsieħba soċjali biex jiżguraw l-aspetti kollha tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu fuq il-post tax-xogħol;
 - (d) aċċess għat-taħriġ vokazzjonali kontinwu, il-kwantità u l-kontenut ta' dan, b'mod partikulari fil-kuntest ta' l-attività ekonomika u tad-daqs ta' l-intrapriża;
 - (e) miżuri speċifiċi ta' l-intrapriži għat-taħriġ vokazzjonali kontinwu biex jittejbu l-kompetenzi ta' l-impjegati fil-qasam ta' l-ICT;
 - (f) l-opportunitajiet għall-impjegati ta' l-intrapriži żgħar u ta' daqs medju (SMEs) biex ikollhom aċċess għat-taħriġ vokazzjonali kontinwu u biex jiksbu kompetenzi ġodda, u l-bżonnijiet partikulari ta' l-SMEs fil-provvista tat-taħriġ;
 - (g) l-effetti ta' miżuri pubbliċi fuq taħriġ vokazzjonali kontinwu fl-intrapriži;
 - (h) opportunitajiet indaqs għall-impjegati kollha fl-aċċess għat-taħriġ vokazzjonali kontinwu fl-intrapriži, b'rigward għas-sess u l-età ta' gruppi speċifiċi b'mod partikolari;
 - (i) miżuri speċifiċi għat-taħriġ vokazzjonali kontinwu għal nies li huma żvantaġġati fis-suq tax-xogħol;

⁽⁴⁾ ĠU L 76, tat-30.3.1993, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

⁽⁵⁾ ĠU L 293, ta' l-24.10.1990, p. 1. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003.

- (j) it-tkomplija ta' miżuri ta' taħriġ vokazzjonali immirati għal tipi differenti ta' kuntratti ta' impjeg;
 - (k) l-ispejjeż marbutin mat-taħriġ vokazzjonali kontinwu: livelli u riżorsi ta' ffinanzjar, inċentivi għat-taħriġ vokazzjonali kontinwu; u
 - (l) il-proċeduri ta' evalwazzjoni u ta' monitoraġġ ta' l-intrapriži fir-rigward tat-taħriġ vokazzjonali kontinwu.
2. Data speċifika fil-qasam tat-taħriġ vokazzjonali inizjali fl-intrapriži għandha tingabar mill-Istati Membri rigward:
- (a) il-partecipanti li jkunu qed jirċievu taħriġ vokazzjonali inizjali; u
 - (b) l-ispejjeż totali għat-taħriġ vokazzjonali inizjali.

L-Artikolu 4

Kamp ta' applikazzjoni ta' l-istatistika

L-istatistika dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriži għandha tkopri mill-inqas l-attivitajiet ekonomiċi kollha definiti fit-taqsimiet C sa K u O tan-NACE Rev. 1.1.

L-Artikolu 5

Unitajiet ta' l-istatistika

1. Għall-ġbir tad-*data*, l-intrapriża li teżerċita wahda mill-attivitajiet ekonomiċi msemmija fl-Artikolu 4 u li thaddem 10 impjegati jew iktar għandha tiġi meqjusa bhala unità statistika.
2. B'kont meħud tad-distribuzzjoni speċifika, skond id-daqs, ta' intrapriži flivell nazzjonali u l-evoluzzjoni tal-htigijiet tal-politika, Stati Membri jistgħu jestendu d-definizzjoni ta' unità statistika f'pajjiżhom. Il-Kummissjoni tista' wkoll tiddeċiedi li testendi din id-definizzjoni skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 14(2), jekk tali estensjoni ttejjeb b'mod sinifikanti l-kwalità ta' rappreżentazzjoni u l-kwalità tar-riżultat ta' l-istatistika fl-Istati Membri konċernati.

L-Artikolu 6

Sorsi ta' data

1. Stati Membri għandhom jiksibu d-*data* meħtieġa permezz ta' sħarriġ fl-intrapriži jew permezz ta' sħarriġ fl-intrapriži flimkien ma' sorsi oħra, bl-applikazzjoni ta' prinċipji ta' piż imnaqqas fuq min iwieġeb u ta' simplifikazzjoni amministrattiva.
2. Stati Membri għandhom jistabbilixxu l-metodu li bih l-intrapriži jwieġbu għall-istatistika.
3. Permezz ta' l-istatistika, l-intrapriži huma interpellati sabiex jagħtu *data* korretta u shiha fiż-żmien preskritt.

4. Jistgħu jintużaw sorsi oħra, inkluża *data* amministrattiva, biex tiġi kompletata d-*data* miġbura, jekk dawn is-sorsi huma adatti f'termini ta' rilevanza u żmien.

L-Artikolu 7

Karatteristiċi ta' l-istatistika

1. L-istatistika għandu jkun sħarriġ bil-ġbir ta' kampjuni.
2. Stati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa sabiex jiżguraw li d-*data* li jitrasmettu tirrifletti l-istruttura tal-popolazzjoni ta' l-unitajiet statistiċi. L-istatistika għandu jitmexxa b'tali mod li jippermetti analiżi statistika tar-riżultati fuq livell Komunitarju għall-inqas fil-kategoriji li ġejjin:
 - (a) attivitajiet ekonomiċi skond in-NACE Rev. 1.1; u
 - (b) id-daqs ta' l-intrapriži.
3. Ir-rekwiżiti għall-ġbir ta' kampjuni u għall-precizzjoni, id-daqs tal-kampjuni meħtieġa biex jintlaħqu dawn ir-rekwiżiti, u l-ispeċifikazzjonijiet dettaljati tan-NACE Rev. 1.1 u l-kategoriji tad-daqs li fihom jistgħu jiġu analizzati statistikament ir-riżultati għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

L-Artikolu 8

Metodu ta' l-istatistika

1. Sabiex jitnaqqas il-piż fuq min iwieġeb, il-metodu ta' kif isir l-istatistika għandu jippermetti li l-ġbir tad-*data* jiġi addattat fir-rigward ta':
 - (a) intrapriži għat-taħriġ u intrapriži li mhumiex għat-taħriġ; u
 - (b) forom differenti ta' taħriġ vokazzjonali.
2. Id-*data* speċifika li ser tingabar rigward l-intrapriži li jhargu u l-intrapriži li ma jhargux u rigward il-forom differenti ta' taħriġ vokazzjonali għandha tiġi stabbilita skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

L-Artikolu 9

Kontroll tal-kwalità u rapporti

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw il-kwalità tad-*data* li jitrasmettu.
2. Mhux iktar tard minn 21 xahar wara t-tmiem tal-perjodu ta' referenza imsemmi fl-Artikolu 10, Stati Membri għandhom jipprezentaw rapport ta' kwalità lill-Kummissjoni (Eurostat) li jkun fih l-informazzjoni u d-*data* kollha mitluba sabiex tkun verifikata l-kwalità tad-*data* trasmessa. Ir-rapport għandu jispeċifika ksor potenzjali tar-rekwiżiti metodoloġiċi.

3. Abbażi tar-rapporti msemmija fil-paragrafu 2, il-Kummissjoni (Eurostat) għandha tevalwa l-kwalità tad-*data* trasmessa b'attenzjoni partikulari sabiex jiġi żgurat li d-*data* bejn Stati Membri tkun kumparabbli.

4. Il-htigijiet ta' kwalità fir-rigward ta' *data* miġbura u trasmessa għall-istatistiċi tal-Komunità dwar it-taħriġ vokazzjonali fl-intrapriżi, l-istruttura tar-rapporti dwar il-kwalità msemmija fil-paragrafu 2 u kull miżura meħtieġa biex il-kwalità tad-*data* tiġi evalwata u mtejba għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

L-Artikolu 10

Perjodu ta' referenza u perjodiċità

1. Il-perjodu ta' referenza li għandu jiġi kopert fil-ġbir tad-*data* għandu jkun ta' sena kalendarja.

2. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-ewwel sena ta' referenza li għaliha għandha tingabar id-*data* skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

3. L-Istati Membri għandhom jiġbru d-*data* kull hames snin.

L-Artikolu 11

Trasmissjoni tad-*data*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni, fl-oqsma tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, għandhom jippromwovu l-kundizzjonijiet biex ikun hemm iktar użu tal-ġbir elettroniku tad-*data*, tat-trasmissjoni elettronika tad-*data* u ta' l-ipproċessar awtomatiku tad-*data*.

2. Stati Membri għandhom jittrasmettu lill-Kummissjoni (Eurostat) id-*data* individwali ta' l-intrapriżi skond id-dispożizzjonijiet tal-Komunità li diġà jeżistu dwar it-trasmissjoni tad-*data* soġġetta għall-kunfidenzjalità ta' l-istatistika kif stipulata fir-Regolamenti (KE) Nru 322/97 u (Euratom, KEE) Nru 1588/90. Stati Membri għandhom jiżguraw li d-*data* trasmessa ma tippermettix l-identifikazzjoni diretta ta' l-unitajiet statistiċi.

3. Stati Membri għandhom jittrasmettu d-*data* f'forma elettronika, skond il-format tekniku adatt u l-istandard ta' l-iskambju li għandhom jiġu stabbiliti mill-Kummissjoni skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

4. Stati Membri għandhom jittrasmettu d-*data* kompleta u korretta mhux aktar tard minn 18-il xahar mit-tmiem tas-sena ta' referenza.

L-Artikolu 12

Rapport dwar l-implimentazzjoni

1. Sa 20 ta' Ottubru 2010 u wara li jiġi kkonsultat il-Kumitat għall-Programm Statistiku, il-Kummissjoni għandha tibghat rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dan ir-rapport għandu, b'mod partikulari:

(a) jevalwa l-benefiċċji li jgawdu minnhom il-Komunità, l-Istati Membri u l-utenti ta' l-istatistika prodotta meta mqabblin mal-piż fuq min iwieġeb; u

(b) jidentifika oqsma li jistgħu potenzjalment jittejbu u emendi, li jidher li huma meħtieġa fid-dawl tar-riżultati miksuba.

2. Wara r-rapport, il-Kummissjoni tista' tipproponi miżuri sabiex tittejjeb l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament.

L-Artikolu 13

Miżuri ta' implimentazzjoni

Il-miżuri meħtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, li jinkludu l-miżuri li jqisu l-iżviluppi ekonomiċi u tekniċi li għandhom x'jaqsmu mal-ġbir, mat-trasmissjoni u ma' l-ipproċessar tad-*data*, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 14(2).

L-Artikolu 14

Proċedura tal-Kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meghjuna mill-Kumitat għall-Programm Statistiku.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE, wara li jiġu kkunsidrati d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu ta' żmien stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

L-Artikolu 15

Iffinanzjar

1. Għall-ewwel sena ta' referenza li għaliha għandhom ikunu prodotti l-istatistiċi tal-Komunità msemmija f'dan ir-Regolament, il-Kummissjoni għandha tagħmel kontribuzzjoni finanzjarja lill-Istati Membri bhala għajnuna biex jiġu koperti l-ispejjeż li jkollhom fil-ġbir, fl-ipproċessar u fit-trasmissjoni tad-*data*.

2. L-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja għandu jiġi ffissat bħala parti mill-proċedura tal-*budget* annwali relevanti. L-awtorità tal-*budget* għandha tiddefinixxi l-appropriazzjoni disponibbli.

3. Fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni tista' tirrikorri għal esperti u għal organizzazzjonijiet għall-ghajnuna teknika, li jista' jkun hemm provvediment għall-iffinanzjar tagħhom fil-qafas finanzjarju ġenerali għal dan ir-Regolament. Il-Kummissjoni tista' torganizza *seminars*, kollokwji jew laqgħat oħra ta' esperti li jistgħu jiffaċilitaw l-implimentazzjoni

ta' dan ir-Regolament, u tista' twettaq azzjonijiet ta' informazzjoni, ta' pubblikazzjoni u ta' disseminazzjoni adatti.

L-Artikolu 16

Dhul fis-sehh

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin ġurnata wara l-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, nhar is-7 ta' Settembru 2005,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

J. BORELL FONTELLES

Għall-Kunsill

Il-President

C. CLARKE
